



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



PROGRAMUL

CONFERINȚEI ȘTIINȚIFICE

„100 de ani – limbă și cultură românească”

Brașov, România

6 - 8 decembrie 2018

Str. Caransebeș, nr.1, et .7, Sector 1, 012271, București

Tel.: +40 (0)21 311 0631
Fax: +40 (0)21 311 0632
Mob. : +40 (0)749 21 67 17
e-mail: office@ilr.ro
www.ilr.ro



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



JOI, 6 DECEMBRIE 2018

10.00 – 11.00	Secretariat tehnic. Primirea participanților. Înmânarea mapei colocviului
11.00 – 12.00	Deschidere festivă (Aula Sergiu T. Chiriacescu, Universitatea Transilvania din Brașov)
15.00 – 17.00	Întâlnire de lucru cu reprezentanți ai M.E.N. și I.L.R.
17.30 – 19.30	Lucrări pe secțiuni

VINERI, 7 DECEMBRIE 2018

9.30 – 11.00	Lucrări pe secțiuni
11.00 - 11.30	Pauză de cafea
11.30 – 13.00	Lucrări pe secțiuni
13.00 – 15.00	Pauză de prânz
15.00 – 17.00	Lucrări pe secțiuni
18.00	Concert oferit de Universitatea Transilvania din Brașov
20.30	Cină festivă (Hotel City Center)

SÂMBĂȚĂ, 8 DECEMBRIE 2018

10.00 – 12.00	Lansare de carte Ședință de lucru (Corpul lectorilor – I.L.R.)
12.00	Încheierea lucrărilor conferinței



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Joi, 6 decembrie, 17.30–19.30 – sala U16

MODERATORI: Roxana-Magdalena BÂRLEA, Oana UȚĂ-BĂRBULESCU

Ioana-Carmen JIEANU (Universitatea din Ljubljana, Slovenia) - **Limba română ca limbă străină. Jocuri ludice folosite în procesul de învățare**

Mihaela-Monica HUȚANU, Annemarie SORESCU-MARINKOVIĆ (Universitatea din Belgrad, Serbia) – **Identitate lingvistică în secolul XXI: cazul „Vlasi na kvadrat”**

Harieta TOPOLICEANU (Universitatea din Torino, Italia) - **Giovenale Vegezzi Ruscalla și începuturile studiilor românești în Italia** **PAP LEVENTE** (Universitatea Sapiientia, Miercurea Ciuc) - **Istoriografia în slujba Reformei Catolice? Chronologia lui Leonard Losteiner și începuturile creștinismului secuilor**

Ionuț GEANĂ (Universitatea de Stat din Arizona, S.U.A.) - **Synchronic and Diachronic Perspectives on (Teaching) Romanian as a Foreign Language**

Iosefina BLAZSANI-BATTO (Universitatea de Limbi Străine din Azerbaidjan, Baku, Azerbaidjan) - **Particularități ale predării limbii române în Azerbaidjan**

Carmen DIMITRIU (Universitatea de Stat din Comrat, Moldova) – **Predarea limbii române în comunitatea din Comrat, UTA Găgăuzia**

Joi, 6 decembrie, 17.30–19.30 – sala U17

Raluca-Mihaela LEVONIAN (Universită degli Studi di Udine, Italia)- **Provocări și oportunități în predarea gramaticii limbii române ca limbă străină: studiu de caz**



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Ovidiu IVANCU (Universitatea din Vilnius, Lituania) - **Teaching Romanian abroad. Beatable challenges, whimsical misconceptions and convivial misunderstandings**

Camelia-Sanda DRAGOMIR (Universitatea L'Orientale din Napoli, Italia) - **Rolul colocațiilor în predarea limbii române ca limbă străină**

Paul Virgil NANU (Universitatea din Turku, Finlanda) - **Limba română ca limbă străină: Metode, manuale, volume, proiecte**

Andreea TELETIN (Universitatea Sorbonne Nouvelle, Paris III, Franța) - **Contribution à l'étude des formes pronominales et nominales d'adresse dans l'enseignement du roumain langue étrangère. L'exemple de la déixis sociale**

Dana-Maria FEURDEAN (Universitatea din Padova, Italia) - **Romanian for business purposes. Teaching approaches**

Vineri, 7 decembrie, 9.30–11.00 – sala U16

MODERATORI: Anca GÂȚĂ, Marius-Traian MIHET

Alina IFTIME (Universitatea din Ankara, Turcia) - **Predarea- învățarea comunicării orale în limba română ca limbă străină de studiu, prin intermediul actelor de limbaj**

Roxana-Magdalena BÂRLEA (Universite Aix-Marseille, Franța) - **Colaborări inter-lectorate**

Zsolt SZABO (Universitatea din Szeged, Ungaria) – **Promovarea culturii românești la Szeged, de la cursuri universitare la răspândirea de cunoștințe/Facultatea de Pedagogie „Juhász Gyula”**

Patricia SERBAC (Universitatea din Zagreb, Croația) – **Metode de predare a pronunției limbii române pentru nativii de limbă germană**

Cristina-Felicia SĂRĂCUȚ (Universitatea din Tampere, Finlanda) - **Literatura finlandeză pentru copii în traduceri românești**



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Elena-Camelia ZĂBAVĂ (Universitatea "Sf. Kiril și Metodie" din Veliko-Târnovo, Bulgaria) - **C. S. Nicolăescu Plopșor - o viață în slujba limbii și culturii române**

Vineri, 7 decembrie, 9.30–11.00 – sala U17

Florin Ioan CIOBAN (Universitatea "Eotvos Lorand" din Budapesta, Ungaria) - **Limba română, acum 100 de ani, la Budapesta**

Claudia-Mariana ENE (Universitatea din Pisa, Italia) - **„Noi, fiii Națiunii Române de pretutindeni” - strategii de construire a ethosului colectiv în discursurile Adunării Naționale de la Aba Iulia din 1 decembrie 1918**

Nicoleta NEȘU (Universitatea "La Sapienza" din Roma, Italia) - **„Noi” și „Ei” sau despre locuire în epoca migrației**

Romanița-Alexandra CONSTANTINESCU (Universitatea „Ruprecht-Karl” din Heidelberg, Germania)- **80 de ani de predare a limbii, literaturii, culturii și civilizației românești la Universitatea „Ruprecht-Karl” din Heidelberg – o cercetare de arhivă**

Luminița - Anca MARCU (Universitatea din Salamanca, Spania) - **Folclor literar românesc. Provocările predării acestui tip de text în contextul unui curs dedicat literaturii române într-o universitate spaniolă**

Nora-Sabina MĂRCEAN - (Universitatea din Strasbourg, Franța) - **Abordări didactice ale competenței interculturale**

Vineri, 7 decembrie, 11.30–13.00 – sala U16

MODERATORI: Cristina Alice TOMA, Daiana CUIBUS

Oana URSACHE (Universitatea din Granada, Spania) – **„Aș fi vrut să fiu eu rege !” Regina Maria – împărăteasa tuturor românilor**



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Marius-Traian MIHEȚ (Universitatea Comenius din Bratislava, Slovacia) – **În umbra Reginei**

Felix-Narcis NICOLAU (Universitatea din Lund, Suedia) - **Canonicity in progress: from concentric elites to a communicative super-arch-chaon**

Valeriu STANCU (Universitatea "Al. von Humboldt" din Berlin, Germania) - **Concurența memoriilor și provocările autobiografiei: Mihail Sebastian (Jurnal: 1935-1944) și Norman Manea (Întoarcerea huliganului)**

Carmen-Cerasela DĂRĂBUȘ (Universitatea "Sf. Kliment Ohridski" din Sofia, Bulgaria) - **La nord și la sud de Dunăre. Cella Serghi**

Lucia OFRIM (Universitatea din Tel Aviv, Israel) - **Miorița astăzi**

Vineri, 7 decembrie, 11.30–13.00 – sala U17

Codruța GAVRIL-ANTONESEI (Universitatea Jagelonă din Cracovia, Polonia) - **Reconfigurations of Romanian literature after 1989**

Daniel-Sorin VINTILĂ (Universitatea din Novi Sad, Serbia) – **Relectura - între plăcerea ludică și regula jocului. O aplicație asupra romanului central-european**

Emilia-Georgeta IVANCU (Universitatea „Adam Mickiewicz” din Poznan, Polonia) – **Mihai Eminescu văzut de studenții polonezi. Studiu de caz – Filologia Română, UAM, Poznan, Polonia**

Cătălina-Iuliana PÎNZARIU (Universitatea Mohammed V din Rabat, Maroc) - **Le contact de la langue roumaine avec les langues et les cultures de l'Europe**

Maria-Crina BUD (Colegiul Universitar Glendon, Universitatea York, Toronto, Canada) - **Strategiile diplomatice ale colonelului Joe Boyle în favoarea României în timpul primului război mondial**



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Gina NIMIGEAN (Universitatea Democritus al Traciei, Grecia) – **Transferul românei ca limbă străină: resursele de studiu on-line și rolul lor în transgresarea limitelor cognitive și culturale**

Vineri, 7 decembrie, 15.00–17.00 – sala U16

MODERATORI: Oana URSACHE, Mihaela-Monica HUȚANU

Anca GÂȚĂ (Universitatea „Johannes Gutenberg” din Mainz, Germania) - **Traducere, adaptare, rescriere – o perspectivă funcțională și culturală asupra toponimelor**

Nicolae STANCIU (Universitatea din Karaganda, Kazakhstan) - **Turcic- turcesc o pereche paronimică care generează diferențe conceptuale și stilistice**

Oana UȚĂ-BĂRBULESCU (University of Oxford, Marea Britanie) - **O parte vulnerabilă a romanității/ românității și restitutio memoriae ... digitalizată**

Cristina Alice TOMA (Université Libre de Bruxelles, Belgia) – **Tradiție și modernizare în terminologia științifică românească a ultimului secol 1918-2018**

Daiana CUIBUS (Universitatea Babeș-Bolyai / Institutul Limbii Române) – **Identitate lingvistică românească**

Vineri, 7 decembrie, 15.00–17.00 – sala U16

Roxana-Stela CIOLĂNEANU (Universitatea din Lisabona, Portugalia) – **100 de ani de semiotică românească**

Diana-Viorela BURLACU (Universitatea din Regensburg, Germania) - **Româna pe înțelesul vorbitorilor de limbă germană**



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE



Universitatea
Transilvania
din Brașov



Dan UNGUREANU (Universitatea Carolină din Praga, Cehia) - **Rotacismul lui -L- intervocalic și aria de origine a limbii române**

Petru APACHIȚEI (Universitatea de Studii Străine din Beijing, China) - **Metode interactive în predarea limbii române ca limbă străină- experiențe didactice**

Constantin-Ioan MLADIN (Universitatea "Sf. Kiril și Metodiu" din Skopje, Macedonia) - **Despre unele dificultăți ale predării limbii române vorbitorilor macedofoni (modul testimonial)**

Eugenia BOJOGA (Institutul Pontifical Oriental, Vatican) – **Unitate națională vs. unitate lingvistică în viziunea lui E. Coșeriu**

Sâmbătă, 8 decembrie, 10.00

Ștefan GENCĂRĂU (Universitatea din Geneva, Elveția) – **lansare de carte**